

Paspébiac unveils new artwork

Gilles Gagné

PASPEBIAC – On October 27, the Town of Paspebiac unveiled the two pieces of art that are now displayed at the west and east ends of the municipality. They were created over the last months by New Richmond-based artist Marsel Ritchie.

Mr. Ritchie was selected following an invitation made by the Municipality of Paspebiac's Department of Culture to Gaspesian artists interested in submitting a project to mark the municipality's limits. The artwork symbolizes some of Paspebiac's important traits, such as the fisheries, especially cod, the construction sector and the diversity of the town's settlers.

"When I was selected to make these art pieces, I was told that I was free to opt for the concept of my choice. I wanted to match the origins of Paspebiac up with the way people live together. The origins of Paspebiac are strongly attached to the fisheries, and to the construction sector, represented by the arch sec-



Marsel Ritchie explains to attendees how he made the art pieces, now visible at the west and east entrances of Paspebiac.

tions, which end with diversified houses. The roofs of the houses have different colours to express the fact that people from different origins came and settled here. People have learned to live together. In the summer, people like to gather on the wharf, open their car windows and have a chat together," says Marsel Ritchie. The number of houses on the pillars, seven, matches the number of heritage buildings located at the Paspebiac Historical Site, down by the wharf.

"I just learned about it. It is a totally random thing," told Marsel Ritchie to the Gaspé SPEC shortly after the ceremony. Chantal Robitaille, director of Paspebiac's Department of Culture, points out that the municipal administration is making constant efforts to promote cultural initiatives such as the project carried out by Marsel Ritchie, whose concept was selected over many other propositions.

"We have an active cul-

tural policy in Paspebiac. It is a document on paper and it sits at the bottom of a drawer but we regularly take it out and consult it. We consulted it for that project," she says.

The cost of Marsel Ritchie's two pieces of art amounts to \$60,000. The town contributed \$50,000 to the project and Quebec's Department of Culture and Communications contributed \$20,000. "The balance of \$10,000 will be injected next spring, as we want to install some lights around the two installations," adds Chantal Robitaille.

The project first came from the embellishment committee and it was then presented to the culture department and then the mayor and councillors. "We received strong support from the municipal council," she says.

Paspebiac earmarks close to \$500,000 annually for culture development which includes the management of its cultural centre, all the activities surrounding it, including

Cont'd on page 6 🌒

Diane Lebouthillier "very proud" to be part of cabinet

Gilles Gagné

NEW RICHMOND – Gaspé Peninsula and Magdalen Islands Member of Parliament Diane Lebouthillier says that she is "very proud" to have been appointed Minister of the Canada Revenue Agency for a third consecutive term, beginning on October 26. That third term follows previous appointments that occurred in 2015 and 2019. Ms. Lebouthillier held an online press conference on October 27 during which she said that the previous day cabinet nominations were quickly followed by informal working meetings with some of her old and new colleagues. "I met Joyce Murray, the new Minister of Fisheries. We have already started to work. I spoke to Pascale Saint-Onge, Canada Economic De-



with all the ministers from Quebec including Environment Minister Steven Guilbeault, Heritage Minister Pablo Rodriguez and Justice Minister David Lametti.

Minister Lebouthillier also pointed out that "work resumes in the riding," considering that the Parliament was dissolved on August 15, the day the last federal election was launched, which technically ended her role as the representative of the constituency in Ottawa. She says that she very glad to stay at the Canada Revenue Agency, even if she expressed earlier this fall that she would also be glad to run the Fisheries and Oceans Department. "I am very satisfied as Minister of National Revenue. When I was appointed in

Photo: G. Gagné

Canada Revenue Agency Minister, Diane Lebouthillier, intends to keep an eye on various regional stakes as well as working on the Canada-wide issues attached to her responsibilities.

velopment Minister for Quebec; Transport Minister Omar (Alghabra) and Randy Boissonneault, Tourism Minister, points of who has already been to the Lebouthillier. Gaspé Peninsula with me," In fact, s

out Diane

In fact, she met briefly

– Cont'd on page 16 🕦

Get tested, even if you've been vaccinated.



Let's continue to protect ourselves.

Québec.ca/testCOVID19





Page 2, November 3, 2021 - Spec

Court of Appeal dismisses Louisette Langlois's motion

Nelson Sergerie, LJI Journalist

CHANDLER - The decision did not take long: the Court of Appeal dismissed Louisette Langlois' request for permission to appeal on October 25.

The mayor of Chandler appealed the rejection of the appeals for judicial review by the Superior Court against two decisions rendered by the Municipal Commission of Quebec (CMQ) against her: The outgoing mayor wanted to have the 180-day suspension for 20 breaches of Chandler's code of ethics and professional conduct cancelled. She also wanted to have the rejection of a request for a stay of proceedings by the CMQ reviewed.

Nothing new according to the court

The Court of Appeal, which had heard the case on October 19, concludes that the application does not raise any question of principle, new question, question of law which is the subject of contradictory case law or any question deserving the attention of the Court.

In addition the court was not convinced by Ms Langlois that the trial judgement appeared to contain obvious weaknesses and likely to cause intolerable injustice.

On the respondent's institutional bias, the court agrees that the request raises a question beyond the sole interest of the parties to the dispute. However, the scope is rather limited as it relates only to the reports by the counsel for the commission responsible for the investigations.

Judge Frédéric Bachand



Louisette Langlois cannot appeal decisions against them.

concludes that this point does not raise any issue deserving the attention of the court.

The saga has so far cost Chandler taxpayers nearly \$270,000, and more bills are expected to be approved by the council in November.

According to our information, Ms. Langlois does not intend to go to the Supreme Court.

Legal costs

In January, the outgoing council adopted a resolution to claim legal fees paid by the Town in the defence of the mayor even though article 604.6 of the Cities and Towns Act stipulates that "every municipality must assume the defence or the representation, as the case may be, of a person who is either the defendant, the respondent or the accused in question in a proceeding before a court which is based on the allegation of an "act or an omission in the exercise of the functions of the person as member of the council, officer or employee of the municipality or of a body mandated by the latter."

After the verdict of October 25, the Town reactivated the claim.

The resolution mentioned that the reproaches against the elected official result from serious or intentional faults, by making her personal interest predominate, of having taken actions intentionally and premeditated, all to achieve her goal.

The appeal is inspired by article 604.7 of the Cities and Towns Act, which states that "the act or omission of the person, whose allegation founded the procedure, is gross negligence, intentional or separable from the exercise of the functions of the person."

The Town estimates the costs to be approximately \$10,000.

Police report

Léonard Boudreau, 77, from Cascapedia-Saint Jules, died on the afternoon of October 21 following a car crash that occurred north of New Richmond's 5th range. "It took place at about 3:45 p.m. at the corner of Dee Road and Du Pré Road. For an undetermined reason, the victim lost control of his vehicle, which left the road and struck a tree. The accident occurred in a curve. The driver was sent to the hospital by the emergency services but he succumbed to his injuries. There is an investigation to determine the cause and the circumstances of the accident," explains officer Audrey-Anne Bilodeau of the Sûreté du Québec.

David Guy, 37, from Maria charged with several counts of assault against his former wife, found another lawyer. He last appeared at the New Carlisle Courthouse on October 25 to inform Quebec Court Judge Celestina Almeida about the results of his search. "He now has a new lawyer, Attorney Pierre Gagnon, from Chicoutimi. The file was postponed until November 29 for a pro forma court appearance," explains criminal prosecutor Maxime Rocheville-Paradis.

Pierre Gagnon will therefore be able to count on an additional period of time to become acquainted with the case. The pro forma court appearance consists of a preliminary procedure process the tribunal uses to prepare for the case.

David Guy was first charged on March 17 with assault, assault with a weapon and assault causing bodily harm to his spouse over a period extending from January 2004 to March 16, 2021. The bail hearing of the accused was held last spring and the tribunal determined that he will remain incarcerated until the end of the procedure.

David Guy found himself without a lawyer in September when Legal Aid Attorney Hugo Caissy, of the Amqui office, filed a document to Judge Janick Poirier in order to cease occupying his responsibility, invoking "irreconcilable differences" with the accused to justify his stand. Prior to that, the accused had taken four months before finding a lawyer.

David Guy allegedly used a hammer to hit his former wife. His identity unknown until the beginning of October because criminal prosecutor Florence Frappier-Routhier had asked journalists to refrain from releasing his name because of the alleged victim's great vulnerability and the media coverage that followed the first accusations. That alleged victim has now left the region and feels stronger. She was hospitalized for a lengthy period following March 17.

David Guy must also face charges of having injured, mutilated, disfigured and endangered the life of his former wife.

THEGASPESPEC.COM

PERCÉ: Residents have a new communication tool

Nelson Sergerie, LJI Journalist

PERCÉ – Communications are about to become more digitized in Percé. The Town is implementing a new progressive tool to improve contact with its citizens.

The Bciti Percé portal is an interactive tool that offers residents various actions.

"On a single portal, citizens will be able to access information on the services offered by the Town. They will also be able to report incidents: it could be a pothole. This allows us to intervene

more quickly," explains Director General Jean-François Kacou.

In addition to these options, the site will also allow citizens to give opinions by responding to surveys or to manage their profile and that of their family.

Registration will allow the creation of a citizen card to have free access to the Émeraudes River, to the municipal parking lot on Biard Street and to prove one's residence to avoid the tourist fee as of May 1.

People without access to a computer will be able to ob-

tain their citizen card by going to the town hall. "They will only have to present the supporting documents. We are going to create their citizen card that we can laminate," says the director general.

The tool will be progressive, and more services will be added over the coming months.

This new way of communicating is part of the Town's 2020-2024 strategic vision to continue improving the quality of life of citizens and offer services focused on innovation.



COMMISSION SCOLAIRE EASTERN SHORES EASTERN SHORES SCHOOL BOARD

PUBLIC NOTICE is hereby given that the 2020-2021 financial statements and independent auditor's report of Eastern Shores School Board, will be deposited at the special meeting of the Council of Commissioners to be held on November 17, 2021, at 8:00 a.m. at the Administration Centre, 40 Mountsorrel, New Carlisle, Quebec.

A summary of the financial statements will be available one week prior to the Council of Commissioners meeting on our website without further notice.

Given at New Carlisle, this 28th day of October 2021.

Denis Gauthier Secretary General

Page 3, November 3, 2021 - Spec

COVID-19 UPDATE: A drastic increase of positive cases

Gilles Gagné

MARIA - The last week of October was marred by 55 new cases of COVID-19 in the Gaspé Peninsula and the Magdalen Islands. That is more than four times the previous week's total of 13 new cases. Outbreaks in two schools accounted for most of the regional cases that were recorded between October 22 and 29.

The schools are managed by the Centre de services scolaires René-Lévesque. The main outbreak occurred at École Saint-Paul of the Pabos sector of Chandler. Six classes were closed there as of October 29, as 27 coronavirus cases were recorded.

The second outbreak was located at École Bourg in Carleton, with 10 cases but no class was closed.

A third school of the René-Lévesque network recorded a case on October 29, the Mgr Sévigny Polyvalent in Chandler. Those three schools reported 38 of the 55 regional cases that day.

"Classes are only closed when the Public Health Board investigation shows that the cases come from within the school system," points out Louis Bujold, director general of the Centre de services scolaires René-Lévesque who explains why classrooms were only closed at École Saint-Paul and not at École Bourg.

The outbreak at École Saint-Paul explains why there was a significant shift in the number of new cases during that last week of October, from the Avignon MRC, which had led the region in COVID occurrence for weeks, to the Percé Rock MRC, where 38 of the week's 54 new cases were concentrated. Fourteen of the week's cases were reported in the Avignon MRC.

Two cases were reported in the Bonaventure MRC and one in the Magdalen Islands, a case initially attributed to another region on October 12, when the original test was carried out.

As of October 29, 54 active cases were reported in the Gaspé Peninsula and the Magdalen Islands. Nobody was hospitalized. It was by far the highest total of active cases since the spring outbreak, essentially concentrated in the Avignon MRC.

The vaccination rate progress remains modest in the region, as it rose from 82.3% to 82.5% for the first vaccine, and from 79.7% to 80.1% for the booster shot between October 17 and 24. The two

numbers remain higher than the Quebec average of 79.2% and 76.7% for the corresponding statistics. The Avignon MRC vaccination rate, at 74.7% for the first shot and 71.8% for the second vaccine, progresses very slowly and lags considerably behind the regional numbers.



The outbreak at École Bourg in Carleton has somewhat sparked the number of COVID tests carried out at the Maria trailer.

Editorial page

Gilles Gagné Commentary



Fisheries and Oceans Canada needed somebody other than **Diane Lebouthillier**

Some Gaspesians had hoped that Diane Lebouthillier would become the Federal Minister of Fisheries and Oceans. Following the nomination of the cabinet members by Justin Trudeau on October 26, we learned that she will stay at the head of the Canada Revenue Agency.

In all due respect for Diane Lebouthillier, the Fisheries and Oceans Canada position was not for her. Despite coming from Newport and living in the Sainte-Thérèse-de-Gaspé area, the latter being one of the hottest spots in Quebec's commercial fisheries, the requirements attached to the "DFO" position were a bit too much for the Gaspé Peninsula and Magdalen Islands Member of Parliament.

First of all, she is still not fully bilingual and will likely not be before the end of her political career. She is not alone as a unilingual minister. Many cabinet members from outside Quebec are unilingual anglophones. In all fairness, if a unilingual minister is accepted outside Quebec, it should also be accepted in Quebec, even if it is far from ideal in both cases.

issue, or of lack thereof.

So, appointing a minister from the other extremity of the country might have been a turning point in Justin Trudeau and his supporting cast's decision to choose Joyce Murray.

Aged 67, Ms. Murray has a vast experience in community work, business and environmental advocacy. She was also first elected at the House of Commons in 2008, seven years before Diane Lebouthillier. She is consequently more experienced. While Diane Lebouthillier had previous experience in regional politics before being elected in 2015, as well as some social work and business background, she was no match for Joyce Murray.

Moreover, Ms. Lebouthillier did not exactly perform well in the Grand River winter slip for fishing boats file, a relatively simple issue, where the fishermen themselves have raised \$500,000. They needed roughly \$1.5 million from the federal and provincial governments to land the project.

That winter slip, a crane, and a larger area to put the boats during off-season are necessary because the number of boats and their sizes are both increasing. With a touch of flexibility, the venture should qualify as an infrastructure project. An under-utilized Quebec Fisheries Fund is endowed with an envelope of \$42.8 million to support various ventures. The winter slip did not qualify for the federal norms attached to the Fisheries Fund and Minister Lebouthillier did very little to sensitise the previous Fisheries and Oceans minister

well-oiled machine. Diane Lebouthillier is apparently listened to at the cabinet in Ottawa when social issues are discussed. That might explain why she is re-appointed minister of the Canada Revenue Agency. It is not a senior ministry, because it is highly subordinated to the Department of Finance, but clues coming from a minister in regular contact with her constituents can be a valuable asset.

On a completely different note, a rising number of Liberal Party of Canada Members of Parliament are apparently disappointed, and some of them are downright frustrated, to see that their insight has been completely overlooked since the September 20 election. Not that they expected to be nominated to the cabinet, although it is probably right in some cases, but because important decisions have been made since without any input from the caucus.

First of all, if launching an electoral campaign was so urgent, why did Justin Trudeau and his supporting cast take so long before appointing the new cabinet? Moreover, it took more than 40 days after the electoral minority win for the prime minister to regroup his Members of Parliament for a caucus meeting. Why?

Most people gather that Justin Trudeau is probably starting his last term at the House of Commons. The electoral campaign did not go very well because his party went back to the same spot, while the real reason behind the election was to get a majority government.

The responsibilities attached to the Department of Fisheries and Oceans over the next couple of years will require a sound comprehension of English though.

That minister, Joyce Murray, of the Vancouver-Quadra riding, on the Pacific Ocean side, will have to deal with many First Nations issues in the foreseeable future.

Most of those issues are geographically located in Nova Scotia, where the Mi'gmaq communities have a great deal of difficulty trying to make their way into commercial fisheries, especially during the fall.

The situation becomes so tense at times in Nova Scotia's lobster fishing that the former Fisheries and Oceans Minister, Bernadette Jordan, probably lost her riding on September 20 because the Natives and non-Natives were both disgruntled by her positions on that to that necessity. She showed useless stubbornness, or a lack of leadership, or both, in that relatively simple file.

Officially, when consulted by the media, the fishermen associations of the Gaspé Peninsula leaders all said that they were rooting for Diane Lebouthillier to run Fisheries and Oceans Canada before the October 20 cabinet nominations. What else could they say? That they didn't want her there, to the possible detriment of future fishing-related issues that Ms. Lebouthillier would have to support as a cabinet member?

Most fishermen located in the Rocher-Percé MRC still hope that Diane Lebouthillier will understand common sense and find a solution for the \$1.5 million project already been approved by the Quebec government, which provides 30% of the money available in the Fisheries Fund.

She still won the last election with relative ease though, finding support in various fields of activities, including commercial fisheries. Her electoral team was a



BOARD OF DIRECTORS: **Publisher:** President: Roger Wise Vice-President: Elaine Sexton Penny MacWhirter News Editor: Treasurer: Ray Venables cretary: Maria Chattertor Gilles Gagné Directors: Hayden Sams Office Manager Bonita Annett, Bethany Paetkau, Joan Imhoff Patricia Ste-Croix Annett

208-B Gérard D. Levesque New Carlisle, Que. G0C 1Z0 Tel: 418-752-5400 specs@globetrotter.net thegaspéspec.com

Published every Wednesday by: Les Publications de la Côte Inc. (Sea-Coast Publications Inc.)

(Taxes included) 1-year (paper or digital): **\$46** 6-months (paper or digital): \$25 Outside Canada: 1-year paper \$165 digital: \$46

JOURNALISTS: Nelson Sergerie Diane Skinner **CONTRIBUTORS:** Cynthia Dow, Jeanie LeLacheur

SPEC welcomes letters to the editor on subjects relevant to topics covered by the paper. Letters must be kept within 300 words or less and may be edited for clarity or to remove any slanderous, sexist, racist or homophobic statements. We reserve the right to reject any letters. Opinions or let-ters published do not necessarily reflect the editorial policies or beliefs of this newspaper. All letters must bear the handwritten signature of the writer and include the address and number(s) for writer and include the address and number(s) for verification purposes. (Address & phone number will not be printed.). **The Publisher shall not be** liable for slight changes or typographical errors that do not lessen the value of an advertisement. The Publisher's liability for other errors or omissions in connection with any advertisement is strictly limited to publication of the advertisement in any subsequent issue or the refund of any monies paid for the advertisement.

We acknowledge the financial support of the Government of Canada. We acknowledge special funding from the Ministère de la Culture et des Communications



Page 4, November 3, 2021 - Spec

More than 100 CISSS workers not adequately vaccinated

Nelson Sergerie, LJI Journalist

GASPÉ - The vaccination rate of employees at the Gaspé Peninsula Integrated Health and Social Service Centre continues to increase.

According to management, there are only a hundred employees who are not adequately vaccinated across the network's establishments, according to information revealed during the organization's board of directors on October 21.

Of the 100, there are 65 who have not received any dose against COVID-19 while 35 are partially vaccinated. The workers in question will be contacted by the CISSS.

"How could we respond to their worries, their concerns? We will see the evolution of the file but from next week-



Photo: N. Sergerie

The percentage of vaccinated employees continues to increase at the Gaspé Pensinula CISSS.

end (October 30), with the scenarios we will have, we will look at the organization of services," explains the President and CEO, Chantal Duguay, who ensures that even if these workers were to be removed on November 15, there won't be any interruptions in services.

However, the game plan could be changed again as Premier Francois Legault hinted in various interviews with national media on October 25 that the November 15 date may not be set in stone.

The CISSS was not able to indicate on October 21 the contingency plan to deal with the situation if a problem occurs in the laboratory of the Sainte-Anne-des-Monts hospital.

Management is in contact with the Lower Saint Lawrence CISSS, which manages the laboratories in Gaspé, in order to find solutions.

The non-vaccinated by local health network (RLS)

According to the most recent data from the CISSS, there are about twenty workers not adequately vaccinated in the Côte-de-Gaspé RLS, ten in the Rocher-Percé RLS, forty in that of the Bay of Chaleurs RLS which includes both the MRCs of Avignon and Bonaventure and 23 in Haute-Gaspésie RLS.

Feedback in the public network

The call for the return of nurses with an \$18,000 incentive is yielding results in the Gaspé Peninsula. Out of the 200 nurses approached, forty are interested.

"If there were 50, that would be okay. If we had 100 or 120 nurses all over the Gaspé, that would make us comfortable. Rest assured that we will no longer have overtime and mandatory overtime," says the president and director general.

There is an international recruitment campaign underway with the goal of encouraging the recruits to upgrade their training in the spring and summer in collaboration with the Cégep de la Gaspésie et des Îles. In addition, nursing training will be launched in Chandler.

TELUS buys Navigue clientele in the Gaspé Peninsula

Gilles Gagné

BONAVENTURE - TELUS signed an agreement with Navigue to acquire nearly 1,500 Internet and home telephone service customer accounts. The transaction was announced on October 22 and the amount of the acquisition was not mentioned.

This agreement follows a strategic decision by Navigue's shareholders to refocus their efforts, investments and activities on developing their Solution Infomédia company which propels local businesses' digital transformation with proven Internet technologies and communications services.

"I'd like to thank my customers for their continued trust over these last few years. I'm leaving them in good hands with a company that is committed to maintaining a strong presence in Gaspésie. Our customers will be able to count on TELUS' dedication to offering the best technologies and world leading cusservice," tomer said Jean-Marie Perreault, Navigue president and founder, in a press release. "This strategic agreement with TELUS will allow us to focus our efforts on developing Solution Infomédia in an increasingly competitive and dynamic market. We will have the ability to develop this innovative company by creating synergies and working closely with the TELUS team to promote the growth of our local business customers and create a vibrant digital future for the Gaspésie region," added Mr. Perreault.

For her part, Marie-Christine D'Amours, vice president of the consumer solutions and customer experience at TELUS pointed out that "our 100 team members and network of partners and retailers in the region are pleased to welcome Navigue's customers to the TELUS family. We have always admired Navigue's commitment to offering Gaspesians exemplary service, and we are committed to delivering exceptional customer service with the same passion. We've been proudly serving the Gaspesie region for more than 90 years, and have connected every community to the best fibre technology through our private investments of over \$40 million over the past six years." TELUS and Navigue are committed to supporting customers during the transition period, which will last up to six months. Customers will be able to choose from a vast selection of entertainment services and connected devices for their home, including healthcare, security, and automation solutions, as well as enhanced connectivity on the go, both companies mentioned in the press release. TELUS will use 5G and 4G

networks to achieve those goals.

Navigue customers will be contacted directly by TELUS in the next few days.

Over recent years, Jean-Marie Perreault and his team tried to accelerate the installation of their own fibre optic network in certain parts of the Gaspé Peninsula that were not served by major telecommunications companies but in order to do so, they needed faster interventions from the regulatory organization in charge of that file, namely the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission. That organization failed in applying promptly some previous decisions originally destined to favour competition.

Quebec's English-speaking community **needs to know** what is in Bill 96

WHAT IS BEING SAID ABOUT BILL 96:

The proposed bill is the "broadest legislative attack ever on English and anglophones in Quebec."

VETERAN QUEBEC AFFAIRS COLUMNIST, DON MACPHERSON, THE 1019 REPORT

"Bill 96 is nothing less than the greatest upheaval in Quebec's legal system since the Quiet Revolution."

MARLENE JENNINGS, PRESIDENT OF QUEBEC COMMUNITY GROUPS NETWORK

"Bill 96 redefines and restructures language in Quebec and Canada in fundamental and illegitimate ways." TASK FORCE ON LINGUISTIC POLICY

"Not only does Bill 96 also seek to amend the Canadian Constitution ... but it contains a number of other clauses inimical to rights and freedoms, including the substitution of the National Assembly for the courts of law as the arbiter of language provisions in the bill."

FORMER MNA, MP, AND RIGHTS ADVOCATE, CLIFFORD LINCOLN

GET INFORMED

English-language newspapers across Quebec are publishing a series of articles to inform the anglophone communities about the details of what is found in the Coalition Avenir Québec's proposed legislation, Bill 96, which aims to overhaul the province's French Language Charter.

Get informed. Let your concerns be known. Write your MNAs, your MPs. Write a letter to the editor. Join the public conversation.



Page 5, November 3, 2021 - Spec

Gaspé wants to attract more air transport passengers

Nelson Sergerie, LJI Journalist

GASPÉ - Gaspé is looking for ways to get more people to fly in the coming weeks.

As the economy picks up and the occupancy rate of seats in aircraft slowly increases, the mayor of Gaspé, Daniel Côté, spoke on October 22 with the leaders of the two carriers that land at the Michel-Pouliot Airport.

The objective was to take stock with them regarding their experience so far in Gaspé. Pascan has been landing in Gaspé since August 2020 while Pal Airlines has been doing so



Pascan's co-owner, Yani Gagnon with the mayor of Gaspé, Daniel Côté, during the company's inaugural flight in August 2020.

since May 31.

Everyone agrees on the need to increase traffic, which will allow services to be modulated. "Right now, the schedule itself is a bit of a drag, person-

ally, and that's what I hear the most. We would like the planes to leave Gaspé in the morning and return in the evening," says Mr. Côté.

Currently, flights to major

PASPEBIAC: Cont'd from cover

shows, movies and art exhibits, the library, as well as all the family and leisure activities requiring culture-oriented interventions.

Marsel Ritchie is also responsible for the artwork located in front of Paspebiac's

cultural centre in the heart of the town.

"He used the same material. It makes a good link between the east, centre and west parts of the town. We only realized after allocating the latter contract to Marsel Ritchie that he had also carried out the first project at the cultural centre," explains Chantal Robitaille. Marsel Ritchie relied essentially on local businesses to supply the materials and work needed to realize and complete the project. "The excavation was done by Roy Blais, of Paspebiac, while Fabri-Tech, of Caplan, made the arches, according to my specifications," says the artist. centres are in the afternoon and return in the morning. Thus, someone who has a meeting on Tuesday in Quebec or Montreal must leave on Monday afternoon and return on Wednesday morning. Previously, with Air Canada, it was possible to go back and forth on the same day.

Another point raised is the need to publicize the Quebec government's air fare reduction program. In Gaspé, a reimbursement of 30% of the ticket price can be claimed up to a maximum of \$500 per year.

Air Canada had 1,000 passengers per month before the pandemic in Gaspé. "Are we living up to the numbers we had before the pandemic? The answer is no. But things are better than during the pandemic. So, we are moving forward," says the mayor, who does not want to reveal the statistics of the carriers.

In September, Pascan claimed to have an average attendance of 300 passengers per month. At the time, co-owner Yani Gagnon indicated that the volume needed to be increased.

The Town of Gaspé has a call for tenders for the new hangar for delivery by March 31. Ottawa announced 90% aid in August for the new infrastructure estimated to cost \$3.5 million.

Mr. Côté has indicated that the building could allow carriers to "sleep" their planes in Gaspé, making their lives easier if they ever decided to offer departures early in the day.

However, a complete redevelopment of the network and other adjustments such as the need to have mechanics in Gaspé would be expected in such a scenario.



Wilfred Larocque **Candidate for New Carlisle Mayor**

Experience:

- Former mayor of Hope for two mandates.
- Former employee of Quebec-Telephone.

Vision for New Carlisle:

- I want to make sure that the municipality is well-maintained and welcoming by collaborating with all levels of government, as well as the neighbouring communities.
- I envision a municipality that offers a variety of activities and sports for young and old alike, having the school as a hub of activities.
- Working with local organizations and churches to ensure they can continue to provide their excellent services.
- Recognition for civil servants and public services

SNOW REMOVAL CONTRACT MICMAC NATION OF GESPEG

The Micmac Nation of Gespeg is seeking tenders for a «Snow Removal Contract» for the 2021-2022 winter season for the Community Hall premises located at 34 Montée Corte-Real (Gaspé) and the Interpretation Site located at 783 Pointe Navarre (Gaspé).



BRIEF DESCRIPTION OF CONTRACTOR DUTIES

- Removal of snow and ice off parking lots and driveways to be completed prior to 6:00 a.m. 7 days a week.
 - o garbage and recycling bin area;
 - o front and sides of the commercial fisheries shelter (Corte-Réal);
 - o path up to the workshop (Pointe-Navarre) to discuss;
- Snow removal will be done after any storm, whenever a blockage exists, or accumulations exceed six (6) inches;
- Spread salt to slippery areas to ensure the safety of pedestrians at all times;
- Contractor must provide own equipment, fuel and salt. Contractor will be held responsible for replacing and/or repairing damage done to property while fulfilling these duties;
- Applicant must provide proof of liability insurance with a minimum coverage of \$1 000 000.00

All interested contractors are encouraged to inspect the grounds prior to submitting their bid. All written bids with required documentation are to be submitted to:

> Elisha Simon, Executive Director 34 Montée Corte-Real, C.P.69, Gaspé, Quebec G4X 6V2 or by email: direction@gespeg.ca

Bids must be submitted by: 4:00 p.m. on November 19, 2021.

LOWEST OR ANY BID RECEIVED NOT NECESSARILY ACCEPTED.

LATE BIDS WILL NOT BE CONSIDERED.



- Elaboration of programs and incentives to attract former residents to relocate to New Carlisle.

Priorities: Business development and youth relations

- Promote activities and programs to help youth and young adults become more independent, offer free activities at the Chalet and allow community groups access to municipal infrastructure.
- Hold semi-annual activities partnering with local businesses and schools.

Promoting New Carlisle as a municipality where anglophones and francophones unite without prejudice or discrimination based on sex, colour, religion, social status, age or sexual orientation.

I will also maintain services such as offering free photocopies and faxes to residents of New Carlisle and add additional services such as paying for property taxes by interac.

PAID ADVERTISING

Page 6, November 3, 2021 - Spec

MUNICIPAL ELECTIONS GUIDE

CHANDLER: Three mayoral candidates compete to replace Louisette Langlois as mayor

Nelson Sergerie, LJI Journalist

CHANDLER – Candidates vying for mayor of Chandler in the November 7 election all have experience in municipal politics. Their priority is to bring harmony back to the town hall.

Denis Pelchat

Outgoing councillor Denis Pelchat has been in office for 11 years. He wants to establish sound management in the Town. Mr. Pelchat notes that the line of credit was increased from \$2 million to \$3 million this year. The debt is over \$15 million, not to mention the \$10 million minimum needed for sanitation in Newport.

"When I look at the expenses promised by some candidates, they're for several million. I am greatly concerned about the citizens' ability to pay," stated Mr. Pelchat.

Regarding the atmos-



phere, he wants to include respect between elected officials on the harassment policy adopted in March 2018.

Marie-Claire Blais

This is a first try at the mayor position for Marie-Claire Blais.

Councillor from 2013 to 2017, Marie-Claire Blais is also betting on a return to harmony, believing that the discord has damaged the image of the Town. "We had



Marie-Claire Blais

The candidate wants to listen to citizens and the business community, focusing on adding housing, diversifying the leisure offer and ensuring efficient and transparent management. She points out that she had an important role to play in the reconfiguration of Highway 132 in Pabos Mills when she directly appealed to the then Minister of



Transport, Robert Poëti.

Gilles Daraîche

It's the second attempt for Gilles Daraîche, who lost against Louisette Langlois in 2017. He was the last mayor of Saint-François-de-Pabos between 1997 and 2001.

He also wants to lighten the atmosphere. "The main objective is to make sure that in the town hall there is no more tension. May the town council work together and not be divided, may our citizens

be proud of their town," hopes Mr. Daraîche.

Housing, leisure, and the fate of the wharf, which must finally be resolved, are among his priorities.

Refusal to debate

Denis Pelchat is disappointed that his two opponents refused to participate in an electoral debate. "A debate, I consider it a democratic exercise which is healthy. It allows the population to get an idea of the different platforms and the individuals who come to them," says Mr. Pelchat.

Gilles Daraîche thinks a debate is not a good idea. "In the situation we live in Chandler now, I don't think the ideal would have been a debate. The atmosphere is not good. I would not have trusted everyone in a debate like that, unfortunately," says Mr. Daraîche.

Marie-Claire Blais also did not see any relevance to having a debate.

PERCÉ: Candidate wants more openness regarding the administration of the Town

Nelson Sergerie,

PERCÉ - The outgoing mayor of Percé, Cathy Poirier, faces a newcomer in politics in the municipal elections on November 7.

"They're not listening any LJI Journalist longer. The municipality or administration behind it all no longer resemble themselves. All the question periods of practically the last Val-d'Espoir agricultural school so that it is closer to becoming a reality.

Cathy **Poirier**





Olivier Lafontaine

Olivier Lafontaine believes that in recent years, advanced projects have caused division, arguing that there is a lack of consultation with citizens.

I say," says Mr. Lafontaine.

four years can testify to what

Calling himself incorruptible, he wants to change the dynamics. If elected, he will donate half of his salary to a fund to promote entrepreneurship.

A horticulturalist by trade, the candidate believes in local agriculture and wants to review the concept of the

Seeking a second term, Cathy Poirier wants to continue her momentum by continuing to apply the 2020-2024 strategic planning to complete what has been put in place. Pursuing the development of Grand Percé and continuing to work to reduce the tax burden on citizens remain her priorities. "We had given ourselves

very clear orientations with well-defined actions to improve the quality of life of citizens and to support local organizations," says the outgoing mayor.



Page 7, November 3, 2021 - Spec

MUNICIPAL ELECTIONS GUIDE ROCHER PERCÉ:

New blood versus experience in race for prefect position

Nelson Sergerie, LJI Journalist

ROCHER-PERCÉ - Four candidates are in the race for Prefect of the Rocher-Percé MRC on November 7.

Samuel Parizé

Samuel Parizé is only 24 years old and is seduced by the adventure. Always interested in politics, he developed a school project at the age of 10 on the former Parti Quebecois leader and premier, Pauline Marois.

"It is one of my great motivations to be able to show that we young people want to take our place, that it tempts us to put work on projects," he mentions adding that the younger generation is often reproached for their disinterest in politics.

Back in the region for two years, this social worker is involved with both young people and seniors, which allows him to understand their needs. The young candidate wants to unblock housing and childcare places, which are hurdles for the development of the workforce. He also wants to keep the environment in mind



in any development project.

Luc Legresley

A Chandler councillor for 18 years, Luc Legresley says he is available and bilingual and has always loved politics. He seizes the opportunity that presents itself with the departure of outgoing prefect Nadia Minassian.

The candidate is putting the families first mentioning the lack of childcare spaces, residential construction and housing by attracting investors, which will help attract more to the labour force.

The fisheries sector is important to him as well. "We need to free up a resource that will work with all players in



the fisheries sector to ensure that we have a person who knows about it and who is able to support all projects and help the MRC to better understand the field of fisheries," explains Mr. Legresley, who thinks it's worth making this sector a niche of excellence.

Maurice Anglehart

Maurice Anglehart will try his luck again. He was the outgoing prefect when Nadia Minassian was chosen. He was the first mayor of the amalgamated Port-Daniel-Gascons from 2001 to 2005 and was elected again from 2009 to 2013. He was a candidate for the prefecture in



2013 and 2015.

Highlighting the work accomplished by outgoing Prefect Nadia Minassian on the airport file, Mr. Anglehart wants to continue the work. "Import, export, build a warehouse for cargo handling and tourism industry. I have a business plan in mind to set up a four-season seaside resort," says Anglehart.

Home care for the elderly is also one of his priorities, although he says he doesn't want to make too many commitments, concentrating on carrying out his platform.

Mario Grenier

Mario Grenier arrives with a long track record of 35 years



in economic development, notably at the direction of the Local Development Centre and the MRC of Rocher-Percé until his recent retirement.

Demographics are his top priority as over 50% of the population of the MRC will be over 60 in the coming years. "This would decrease the active population which is able to work. The replacement index is negative. Example: for 100 jobs, there are only 50 people in our territory (to fill those jobs)," declares Mr. Grenier.

If elected, he intends to commission a comprehensive study to determine all labour needs.

Housing and childcare are also in his plans.

SHIGAWAKE: Experience versus experience

Gilles Gagné

SHIGAWAKE – In Shigawake, the November 7 election will oppose two bilingual women with experience in municipal politics, incumbent mayor Colette Dow-Francoeur and incumbent councillor Rolande Couture-Beebe.





Rolande Couture-Beebe

Rolande Couture-Beebe has been sitting on the council for 34 years, is an assistant manager for Garage Jeffrey Robinson in Shigawake and for contractor Allan Robin-

must revise the urban planning policy. I would also like to prioritize the Shigawake Falls area, and make a safer trail along the river. Some people from outside the area would like to build tourist cottages. We have to adapt our town planning to an agro-forestry zone for tourism. It can be done without going to the CPTAQ," says Ms. Couture-Beebe, referring to the organization protecting Quebec's agricultural land. As for the other council seats, Nancy Skene won seat 2 by acclamation. In seat 1, Marcel Gagnon goes against Daniel Lamarre while in seat 3, Georgette Chapados goes against Diane Donelle. In seat 4, incumbent Joseph Blais is challenged by Michael Hayes while in seat 5, Carole Huard goes against Heather Imhoff. Réal Aubut and Jeffrey Vautier are vying for seat 6.

Collette Dow

Colette Dow-Francoeur was a councillor for one term before becoming mayor in 2017. She is an administrator, managing the communityowned television channel Télé-vague, based in the neighbouring village of Saint-Godefroi. She is completing her 33rd year for that channel.

"Our projects were going well at the municipality until the COVID pandemic struck. We are trying to complete those projects but we face exorbitant costs from contractors, because of COVID. A devitalized municipality, we can get 90% financial support for the upgrading of our much neglected secondary roads but in order to do so, we need a dynamic municipal council," says Ms. Dow-Francoeur.

"Secondly, and this is for

Rolande Couture-Beebe

the long term, I would like to change the agricultural zone. It won't come overnight, as the two mayors who came before my term worked on that file from 1978 and on. It is important to think of the youth that could settle here but who won't do so because you cannot build new houses," adds Colette Dow Francoeur.

/11.

"If I am elected, I want to carry out the rehabilitation project for Travers Road, which reaches Ranges 3 and 4 as well as improving our sidewalks. The existing ones need repairs and we have to continue installing some more between the existing sections. Moreover, people living along Ranges 2, 3 and 4 have nowhere to walk safely. I'll be asking for projects," she points out.

"I would also like to secure some residential development; this is a green zone problem and I want to achieve it while protecting our farmers. We

Page 8, November 3, 2021 - Spec

MUNICIPAL ELECTIONS GUIDE PASPÉBIAC: Paspébiac will have a new mayor

Gilles Gagné

PASPÉBIAC – In Paspébiac, the population will elect a new mayor on November 7, as outgoing mayor Regent Bastien decided to pull out of municipal politics. Nelson Holmes and Marc Loisel, who are both bilingual, are vying for this position.

Nelson Holmes

Coming originally from Paspébiac, Nelson Holmes is a 61-year-old retired courthouse administrator, prison administrator and physical education teacher. He has experience in municipal politics as he served one term in New Carlisle. He is also a former Commission scolaire René-Lévesque commissioner.

"If I am elected, I will favour re-investment in our in-

frastructures, so our roads, our parks, the road going to Paspébiac's Historical Site, the campground, the marina and the sewer network of that area. The state of those infrastructures is complicating their use by our citizens," says Mr. Holmes.

"My second priority deals with economic development. I would like to see the emergence of our industrial park. We have a zone there, located somewhere between Desroches and Day Streets, north of the railway track, as we say here, but it was never built. We don't even know where the entrance is. Consequently, there aren't any businesses there," remarks Mr. Holmes.

Marc Loisel

Also aged 61, Marc Loisel is a financial advisor. Although



he has no experience in municipal politics, he has been asked in the past to be the moderator or master of ceremonies at some public presentations.

"If I am elected, I want to put emphasis on economic and tourist development. I want to maximise the use of our tourist infrastructures to do some economic development, from the Paspébiac Historical Site to the



campground, including the marina. This part of my program deals with younger people," he points out.

"Secondly, I want to better the services offered to our elderly through the development of a seniors' residence and secure the 24-hour service at the Paspébiac CLSC emergency. When you think about it, Paspébiac is not well endowed in residences for seniors.

There is no home for autonomous and semi-autonomous seniors here, with a food service, the way New Carlisle has it with the Gilker Residence," stresses Marc Loisel.

Sixteen candidates are vying for the six positions on the council.

They are incumbent Solange Castilloux and Louis-Alexandre MacNaughton in seat 1, Nancy Anglehart and incumbent Nathalie Castilloux in seat 2, incumbent Henri Alain and Gabriel Huard in seat 3, Marie-Andrée Côté, Jean-Marie A. Denis and Émilien Grenier in seat 4, incumbent Hébert Huard, Sandra Langlois and Rémi Whittom in seat 5, as well as incumbent Roméo Briand, Rudy Duguay Huard, Christian Grenier and Régis Horth in seat 6.

NEW CARLISLE: Four candidates compete for mayor position

Gilles Gagné

NEW CARLISLE – Four candidates who are vying for the mayor's position in alphabetical order are: Wilfrid Larocque, Benoit Maltais, Francis Moran and David Thibault. Outgoing mayor Stephen Chatterton is retiring from municipal politics.

Wilfred Laroque

Wilfrid Larocque is 72 years old and describes himself as an active retiree. He served two terms as mayor of Hope in the past.

He is a retired employee of Telus who worked in Rimouski before coming back to New Carlisle in 2003.



Benoit Maltais

Benoit Maltais is a 64-yearold retired business owner who has had grocery and convenience stores in Saint-Elzéar and New Carlisle. He points out that he has very little experience in politics but thinks that his free time could be put to good use. His two main priorities are linked to municipal services. "I would like to take care of the low-income citizens' situation and develop affordable housing for them, as well as a youth house. We must also solve the drinkable water problem. I have been living in New Carlisle for 11 years and we must find a solution. We must be self-sufficient on that issue. I don't favour the possibility of hooking our system to the Paspébiac network," assures Mr. Maltais.



Francis Moran

Incumbent councillor Francis Moran laughs out loud when asked about his age. "When you hire a person, you are not supposed to ask about



bring well-paid jobs to New Carlisle. "I can't say what it is as of now but it is related to the railway. If I win the election, I will sit at the Bonaventure MRC table and the prefect is Éric Dubé, president of the Gaspésie Railway Society. I will be in a good position to convince him of the relevance of my project," assures Mr. Moran.



that the high school stays in New Carlisle and work on the infrastructures needed around it, namely water and sewerage services, as well as the road. Twelve buses will go there three times every day and it must be safe. I also want to improve the living environment of the citizens, like the beach, the boardwalk and similar infrastructure, in order to attract new families," says Mr. Thibault. On the council, Brent Hocquard and Cathy-Lise Bélisle were re-elected without opposition. The four other seats will be filled by newcomers. Clyde Flowers and Ashley Renouf are trying to win seat 1, while Cindy Carney, Dean Flowers and Karine Lacroix are battling for seat 4. Seat 5 is between Shannon Day, Stephen Leberre and Brenda Manning. Seat 6 is coveted by Robert Benwell and Brian Gallon.

"We must solve the drinkable water problem that affects New Carlisle. It has been dragging for years. I can't help but underline that the two incumbent councillors trying to be mayor have not solved the problem. They are still talking about the water problem during the campaign but the problem remains there. Also, we must keep New Carlisle High School within the town limits. New Carlisle lost its bank and CHNC over recent years and we can't lose more. The high school has been there since 1914. If we lose it, we lose the soul of New Carlisle," says Mr. Larocque.

his age." He has municipal experience, having served two terms on the council, prior to 2013 and since 2017. In 2013, he lost the mayoral election by one vote. He is a retired employee of CN Rail, having served as a station agent, train dispatcher, assistant train master, assistant chief dispatcher and chief dispatcher in Edmundston, New Brunswick.

"The high school must stay in New Carlisle. We don't know where it will go but the decision will apparently be communicated soon. The sooner the better," he says about his main priority.

Secondly, he has ideas to

David Thibault

David Thibault is a 33-yearold fire chief at the Town of New Carlisle as well as the Bonaventure MRC instructor in fire-fighting. In New Carlisle, he has filled that position since 2012. He has been a municipal councillor over the last four years.

His two priorities over the next term are mainly tied to families. "I want to make sure

Page 9, November 3, 2021 - Spec

MUNICIPAL ELECTIONS GUIDE CASCAPEDIA-ST-JULES: Population to choose from three mayoral candidates

Gilles Gagné

CASCAPEDIA-SAINT JULES – Three candidates want to replace the mayor of Cascapedia-Saint Jules, Gaétan Boudreau, who opted for retirement from municipal politics. The candidates are Ashley Milligan, Dwight Coull and David Duthie.

Ashley Milligan

Ashley Milligan is 39 and is a work-oriented training program teacher at New Richmond High School. A bilingual mother of two children, she holds a university degree in criminology and psychology. She has experience in municipal affairs. She just completed her second four-year term on the Cas-

_ capedia-Saint Jules council.

"I feel that one priority I would like to finish over the coming term is to get the project of keeping our elders in the community going, We have a committee established. It is still independent living (in people's houses or apartments). We are working closely with that committee to develop the right concept," she says about a subject that has been raised by the people she met during the campaign.

"I also want to create more of a safe place for our youth to hang out and participate in activities. Those activities have been put on the back burner since the start of the COVID crisis. We have a youth centre built five years ago near the skating rink, and



we would like to use it to its full potential to bring full benefits to the youth. It goes with insuring the safety of the community members along our roads. Those roads are up to par, because we have worked on them a lot, but there are still provincial roads



in the community, like Road

299 and McKay, and we want

to keep them as safe as possi-

nately not successful in at-

tempts to reach Dwight Coull

and David Duthie during the

The SPEC was unfortu-

ble," adds Ms. Milligan.

last week of October.



The other seats on the council are filled.

Incumbent council member Margaret-Ann Cooke is joined by Tammy Burton, Rickey Barter, Louis Sexton, Kim Barter and Michel Boudreau, who all won by acclamation.

Getting ready to "fall back" - Daylight Saving Time

Diane Skinner

Daylight Saving Time means a return to Standard Time, and this will occur on Sunday, November 7, 2021, at 2 a.m. The return of Standard Time means that the sunrise will be a little earlier. People who wake early to prepare for their day will enjoy the brighter mornings while they sip their coffee. The downside is that it will be dark earlier that will get sooner as we get closer to the shortest day of the year, December 21.

Over 40 countries observe Daylight Saving Time, including most of Canada. Most of Saskatchewan and northeastern British Columbia do not change their clocks.

The correct way of referring to the clock change is Daylight Saving Time - not Savings. But why do we change the clocks twice a year and disrupt our sleep and routines? The objective is to take advantage of the sun's light. Most people start their day after the sun has risen and go to bed after the sun has set. When we change the clocks, we are not really saving anything. We are gaining some light in the morning but taking it back in the evening. How do you feel about the change that happens twice each year? Changing the clocks does not add any time to the day. Consider this thought: "Only the government would believe that you could cut off the top of Page 10, November 3, 2021 - Spec

a blanket, sew it to the bottom, and have a larger blanket."

In the spring, however, it is great to have that extra hour of daylight in the evening. Once the warmer weather arrives in the spring the clock change will give us an extra hour to enjoy outdoors!

When Daylight Saving Time occurs, are there any strategies we can use to help us to adjust more quickly? Reports tell us that most people find the time change in November easier to adjust to than the change in the spring. Most people adjust to the time change in a couple of days. A study confirms that workplace injuries on the Monday after the time change are six percent higher! Traffic accidents rise over 10%!

Chances are you will be

not. In the 1970s there was an oil crisis, so those who make our laws changed the start of Daylight Saving Time. Since 2007 the timing has been adjusted. Before this the changes happened in October and April. Now they occur in November and March.

Changing the clocks Smartphones, tablets, Fitbit watches and computers will adjust their times automatically, but you will still have clocks that need to be adjusted manually. Any clock with a network connection will change without any intervention on your part.

> Clocks that need to be changed manually Wall clocks Regular watches

Microwaves Car/truck clocks Stoves Clock radios Coffee makers Medical equipment Security systems Fire departments remind us that when the clocks change is the perfect time to replace smoke detector and carbon monoxide batteries.



Eastern Shores School Board Service to Business is compiling a bank of candidates to teach our trainings!

going to bed earlier after the time change, so prepare your body and mind by trying these ideas:

• When you wake, open the curtains and take in the light. This helps reset your body clock.

• Don't drink caffeine in the late afternoon because you will likely be going to bed earlier.

• Relax in the evening so that you will be ready for sleep.

• If you cannot adjust to the new schedule, try a natural supplement such as melatonin or valerian.

Over the years, there has been much discussion about whether to keep this tradition or

\mathbf{Q} Qualified individuals interested in teaching :

ASP Construction Course First Aid & CPR Digital Skills Training (Excel, Word, Outlook) French in the Workplace / Conversational French Communication Skills in the Workplace



Send your resume to business@essb.qc.ca or call 418-752-2247 ext: 230 for more information.

Johnny Cake, a traditional bread

Diane Skinner

Have you tasted, or made, Johnny Cake? You may already know all about this traditional food made with cornmeal, which is also known as Journey Cake, Corn Bread, Johnny Bread and Shawnee Cake. If you have never tried it, you may be pleasantly surprised at the flavour and unusual texture. Do not be fooled by the word "cake" because it is not sweet, even though it does contain some sugar. The sweetness is historically served on the side in the form of molasses.

This food originates from the Indigenous people of North America who shared their recipe with other cultures. It is mostly eaten today by people in the West Indies, Bermuda and the eastern U.S. and Canada.

It is a simple recipe and is best served warm.

Cornmeal is a meal ground from dried corn. It is considered a staple food and can be ground to fine, medium and coarse consistencies, but not as fine as wheat flour. This gives the Johnny Cake an unusual texture. Some describe it as "pebbly."

Why is it called Johnny Cake?

At one time, it was called Journey Cake because it could be carried on long trips. Over time, historians believe the name Journey Cake was slurred and became Johnny Cake.



1 cup cornmeal
³/₄ cup all-purpose flour
¹/₄ cup sugar
1 tsp. baking powder
³/₄ tsp. salt
1 large egg
1 cup milk
¹/₄ cup melted butter

- 1. Preheat oven to 350°F.
- 2. Line an 8 in. by 8 in. pan with parchment paper or grease lightly.
- 3. Sift the flour, baking powder, salt and sugar into a large bowl.
- 4. In another bowl, mix the milk, egg and butter.
- 5. Pour the wet ingredients into the dry and stir just until combined.
- 6. Pour the batter into the pan and bake for 25 to 35 minutes, depending on your oven.
- 7. When the top looks golden, test for doneness by inserting a toothpick. If it comes out clean (dry) your Johnny Cake is done.
- 8. Allow to cool for 10 minutes and serve while warm with butter or molasses.





JOHNNY CAKE

Local Journalism Initiative

specs@globetrotter.net

deadline: November 6, 2021

Funded by the Government of Canada

The Gaspé Spec

Subscribe online at THEGASPESPEC.COM Paper and digital options

Canada

Page 11, November 3, 2021 - Spec

Business Professional ECTOR

Grenier, Grenier & Grenier LAWYERS



Réal Grenier, b.a.II.I. Jules Grenier, b.a.II.I.

96 Gérard D. Levesque Blvd, P.O. Box 519 New Carlisle (Quebec) G0C 1Z0 Tel.: (418) 752-3308 • Fax (418) 752-6935



Gagnon Claveau Law Firm

Isabelle Gagnon Attorney and family law mediator

Fully bilingual services in the whole Gaspé peninsula

Ann-Chloé Boudreau Attorney 418-392-3542 www.gagnonclaveau.com info@gagnonclaveau.com



Tremblay & Barriault, notaires inc Notaries & legal counsel

Gaël Tremblay, notary Serge Barriault, notary

119B Perron Blvd West, New Richmond, Que. Tel.: (418) 392-5282 · Fax: (418) 392-6155 E-mail: gaeltremblay@notarius.net

FULLY BILINGUAL SERVICE



We also make dentures on implants.

9 Adams Street, Gaspé

Quebec G4X 1E5

Electricity - Plumbing Automation Industrial computing Tel.: (418) 368-1525 **Counter sales** Fax: (418) 368-1542

3 Rue Cerisiers Gaspé, Québec G4X 2M1 Tel. (418) 368-5425 Fax (418) 368-7290 www.groupeohmega. com

To reach the anglophone population, advertise in The Gaspé Spec! Contact our Advertising Representative Heather Imhoff 581-233-2062 gaspespec.revitalization@gmail.com

Bilingual Service

RBQ: 5672-1467-01



Service in the comfort of your own home. 418-752-3670 NEWPORT TO NEW RICHMOND Free advice with every visit!







foragemoreaumercier@gmail.com

Dr. Pascal Cyr Optometrist

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE L'ÉMERILLON





LENSES CRAFTED ON THE PREMISES

PASPÉBIAC: 104 Gérard D. Levesque Blvd West • 418-752-5553 CHANDLER: 260 René Lévesque Blvd East • 418-689-5553 MARIA: 435 Perron Blvd West • 418-759-5553



DISTRIBUTORS OF PETROLEUM PRODUCTS:

DIESEL, FURNACE OIL, STOVE OIL, DEF, GAS AND MOTOR OIL

BONAVENTURE

125, Route 132 Bonaventure QC GOC 1E0 418 534-2777

CHANDLER

125, Route Leblanc Pabos QC GOC 1K0 418 689-2595

Proud to serve you!

harnoisenergies.com

Page 12, November 3, 2021 - Spec

Announcements...



Obituaries



CHAPADOS: Betty Caldwell Craig July 29, 1947 – October 16, 2021

It is with great sorrow in our hearts that we grieve the sudden passing of Betty Caldwell (Craig) Chapados on Saturday, October 16. She passed away peacefully at Maria Hospital with her niece Erin at her bedside when she joined the Lord.

She now rests peacefully with her beloved husband Joseph Chapados. She was predeceased by her parents Leonard and Greta (Hall) Craig, brother Garry Craig and godchild Pina Maria Shiers.

Left to mourn her loss is her brother Eric: (Brenda); sisters: Janet-Ann and Donna (Alan) Kemp; and her nieces: Cheryl (Albert), Cindy (Kevin), Janice (John), Erika (Matt), Dawn (Steven), Erin and Lauren. She will also be missed by great-nieces, nephews, and greatgreat-nephews.

Betty was a compassionate person who always put others before herself. She lovingly cared for her sister Janet-Ann and her friend Garnet Gallon. Betty loved to travel, spend time with her family and was always on the go.

Betty was a loving wife, sister and aunt and she will be forever remembered by her family. She was cremated and her service was held Thursday, October 21 at St. Andrew's Anglican Church, New Carlisle, Quebec. A burial will be held at a later date.

We give special thanks to our aunt, Bessy Craig, for all of her great help over the years especially during Betty's last few days of her journey. We are also so grateful for the genuine care the staff at the Maria Hospital provided for our sister.

> Eric, Janet-Ann and Donna Craig. "Seeing death as the end of life is like seeing the horizon as the end of the ocean."

Card of Thanks, Birth, Engagement, Birthday, Anniversary, Memorial Service announcement: \$30 - (\$35 with picture) up to 20 lines.

In Memoriam: \$30 - (\$35 with picture) up to 20 lines \$40 - (\$45 with picture) for more than 20 lines

Obituary or Wedding: \$40 - (\$45 with picture) Max. 300 words



WOODMAN: Ronald

It is with great sadness that we announce the passing of Ronald Woodman on August 16, 2021, at his home in Black Cape, Quebec, following a long battle with cancer.

He was born June 19, 1942, in Grand Cascapedia, Quebec, to Russell Woodman and Suzie McWhirter. He is survived by his wife: Jeanne d'Arc Racine; children: Steven (Danielle), Danny (Michelle), Nathalie and Annick (Rob); nine grandchildren; and his sisters: Carol and Heather.

He was a loving and devoted husband, father and grandfather.

A funeral service was held at Bethel Bible Chapel in New Richmond on August 20, 2021.



WYLIE: Maynard Harold William June 1937 – October 2021

It is with great sadness that Maynard passed away on Thursday, October 7, 2021, at the age of 84. He will be dearly missed by his loving wife: Jean; children: Sonia (Martin) and Kent, and grandchildren, Daniel and Kelsea. He was a brother to Winnifred Chedore (Chester), Audrey Acteson, Len Wylie (Sue) and Winston Wylie (deceased); and cherished brother-in-law of the Paulmert family. He was a kind soul who will be missed by his close friends.

In Memory

FLOWERS: Howard

In loving memory of a precious grandfather who passed away November 3, 1984. *Gone but not forgotten* As it dawns another year, *In lonely hours of thinking* Thoughts of him are always near. Like falling leaves, the years slip by But precious memories never die, He lives with us in memory still Not just today, but always will. Those we love don't go away. They walk beside us every day. Unseen, unheard but always near Still loved, still missed, still very dear. As we loved him so we miss him. In our memory he is always near; Loved, remembered, longed for always With the passing of each year.

Sadly missed and cherished forever in our hearts by Carol and Richard Smollett.

FLOWERS: Oliver

In loving memory of a dear uncle who passed away suddenly October 1, 1998. The special years will not return When we were all together, But with the love within our hearts, You will walk with us forever. Time moves on but memories stay, As near and dear as yesterday. Even though it's 23 years since you've been gone, We will remember you, no matter how long. Forever loved and remembered by Carol and

Forever loved and remembered by Carol and Richard Smollett.



SAWYER: Hannah Jayne RENOUF: Russell

In loving memory of our parents who passed away: Hannah Jayne Sawyer - November 7, 2012, and Russell Renouf - November 24, 2014. Dear Mom and Dad, If we could write a story, It woud be the greatest told Of kind and loving parents Who had a heart of gold. I could write a million pages,

SUBMISSIONS FOR THIS PAGE MUST BE IN OUR OFFICE BY WEDNESDAY AT 4 P.M.



Four Generations of Monument Craftsmen

HIGHEST QUALITY - BEST PRICES

MONUMENTS, MARKERS, CEMETERY LETTERING, LASER DESIGNS AND PORTRAITS

SALES REP:

Steven Imhoff

418-752-6041

Covering Port Daniel to New Richmond

Maynard started his career at the age of 17 at the Scotiabank in New Carlisle. Then he worked as an accountant with Rio Algom Mining Company for 40 years. If he wasn't working or studying, you could find him in the back of his property gardening in Pickering, Ontario. He took such great pleasure fishing on his visits back home to the Gaspé Coast. He loved listening to musicians playing at family gatherings and enjoyed attending the Shigawake Fair where he met up again with local town people.

Maynard's funeral mass was held on Friday, October 22, 2021, at St. Isaac Jogues Catholic Church in Pickering and his burial took place at Christ the King Catholic Cemetery in Markham, Ontario. We would like to thank everyone for their kind words of condolences.

"The song has ended, but the melody lingers on."

thegaspespec.com

But still be unable to say Just how much we love and miss you Every sincle day.

Forever loved and never to be forgotten, until we meet again. Love Donna, Velda, Vaughan and family. xoxoxo

SMOLLETT, Robert Milton

In loving memory of a very dear father who passed away October 12, 1984. May you always walk in sunshine, And be guided by God's love. We know you are always with us, As you watch us from above. We know God must have needed you, As he took you home to rest, His heaven must be beautiful, For he has only the best. Softly the leaves of memory fall. Gently we gather and treasure them all. Forever loved and remembered by son Richard and daughter-in-law Carol.

Page 13, November 3, 2021 - Spec

COAST ROUND-UP

COAST ROUND-UP

GASPE: Gaspe Cancer Foundation

The office at the Gaspé Hospital is still closed to members. Please continue to mail your travel assistance forms to our main address: P.O. Box 6078, Gaspé. Qc G4X 2R6. After confirmation of membership, a cheque will be sent to your address on file. You may download the travel assistance form on our website: fcg-gcf.com as well as renew

make donations or memorials. If you are a member in good standing, are afflicted with cancer, and must travel outside the region for treatment, you are eligible for travel assistance.

your membership by paypal,

GASPE:

Shoeboxes for Sailors Please be advised that there will be no collection of shoeboxes for sailors for the 2021 season. However, donations would be greatly appreciated. All donations can be sent to: Quebec Seamen's Club, 150

Dalhousie, C.P. 80, Hauteville, Quebec, QC G1R 4M8.

CASCAPEDIA-ST-JULES: Fifty Plus Club

Bingo has resumed for the season. Card pricing is \$10 for 3 cards and \$1 for each extra card. All activities are scheduled to return depending on the Covid-19 situation. Everyone is welcome to attend.

ROTARY CLUB WINNERS The winners for the weeks

of October 17 - 31 are: Nicole Babin, Solange Gagné,

Simon Carrothers, Raymond Boudreau, Bruno Couture, Gilles Babin, Steeve Audet, Barry Leblanc, Jacqueline Godin, Léthicia Pilote, Dominque Cyr, Pierre Parisé, Verna Sexton, Blanche-Alice (Lily) Cote and Wayne Nellis.





11 a.m. Holy Eucharist

PARISH OF GASPÉ Sunday, November 7 St. Paul's - Gaspe 10:30 a.m. Holy Eucharist

In the lighter side

SUDOKU										
5		3		9						
7			2				6	9	1	
					Υ		8		 - !	
					6	5				
8							4			
	~ ~~	4				2	7			
2		7							ļ	
1				5		8		7		
					3	4				

Fun By The Numbers

Like puzzles? Then you'll love sudoku. This mind-bending puzzle will have you hooked from the moment you square off, so sharpen your pencil and put your sudoku savvy to the test!

Level: Intermediate

Here's How It Works:

Sudoku puzzles are formatted as a 9x9 grid, broken down into nine 3x3 boxes. To solve a sudoku, the numbers 1 through 9 must fill each row, column and box. Each number can appear only once in each row, column and box. You can figure out the order in which the numbers will appear by using the numeric clues already provided in the boxes. The more numbers you name, the easier it gets to solve the puzzle!

S	ŀ	4	ω	L	9	8	G	6
L	3	8	S	G	6	9	7	ŀ
9	ç	6	4	┢	8	L	ε	2
8	٢	2	6	3	ç	4	-	9
3	4	9	٢	2	٢	G	6	8
٢	6	ç	9	8	7	2	L	3
ç	8	٢	٢	9	ε	6	5	7
6	9	3	G	4	S	ŀ	8	Z
4	2	ŀ	8	6	7	ε	9	G
:AJWSNA								



IFE IS TOO SHORT to wake up with regrets. So ove the people who treat you cight. Forget about those who don't. Believe everything happens for a reason. If you get a chance, take it. If it changes your life, let it.	WORD SCRAMBLE Rearrange the letters to spell something pertaining to diets. GIETWH
Harvey MacKay	Hajaw -rawsur



Try a different approach to get through. CANCER - Jun 22/Jul 22

pursuits. LIBRA – Sept 23/Oct 23 Libra, this is a good opportunity to spend more quality time with people. Foster new friendships in the days to come. Certain ones may have the potential to last a lifetime. SCORPIO – Oct 24/Nov 22 Don't feel like you need to make excuses for how you feel, Scorpio. If your gut tells you to go in a specific direction, then trust your instincts. Usually you're right on target. SAGITTARIUS - Nov 23/Dec 21

LIF to love righ d

loose later. - Dec 22/Jan CAPRICORN

COAST ROUND-UP: \$5 per week **CLASSIFIED: \$6 per week**

ARIES – Mar 21/Apr 20 Find new ways to bring more love into your life, Aries. This can be romantic love or the love of friends and family. What you put out you get in return.

TAURUS - Apr 21/May 21 Taurus, if you explore art in any form, this is the time to get more serious about it. It could be your opportunity to turn it into a career or at least a side venture. GEMINI - May 22/Jun 21 The person you may be trying to reach may not be getting your messages, Gemini. Don't be too quick to give up on him or her.

The way you reacted to a situation came out differently than you had hoped, Cancer. You may have some people feeling put off as a result. Find ways to make amends.

LEO – Jul 23/Aug 23

Leo, look for pleasures in all the simple things you experience over the next several days. It's all about having a positive attitude and finding happiness in what counts.

VIRGO – Aug 24/Sept 22 Step up and take charge of a situation, Virgo. If you wait around for someone else to plan out your future, you'll be waiting for some time. Be proactive in your

Keeping everything in perspective may mean you have to be more conservative in your choices right now, Sagittarius. There will be opportunities to let 20

Social engagements keep stacking up, Capricorn. Soon you will have to make some tough choices regarding which events you can commit to and which to pass up. AQUARIUS – Jan 21/Feb 18 Aquarius, you are feeling extra generous this week, but you do not need to treat everyone you meet. If you want to lavish attention on a special person, go for it. PISCES – Feb 19/Mar 20 It can be frustrating when your

emotions seem to be all over

the place, Pisces. You just

have to hold on a bit longer

and remain patient.

FAMOUS BIRTHDAYS

OCTOBER 31 Willow Smith, Singer (21) **NOVEMBER 1** Penn Badgley, Actor (35) **NOVEMBER 2** David Schwimmer, Actor (55) **NOVEMBER 3** Kendall Jenner, Model (26) **NOVEMBER 4** Sean "Diddy" Combs, Rapper (52) **NOVEMBER 5** Keala Settle, Actress (46) **NOVEMBER 6** Emma Stone, Actress (33)

Page 14, November 3, 2021 - Spec



Supply and demand and shortages. After toilet paper and treadmills, what is next?

Lately, we are hearing and reading more about shortages. Some are already happening while we are being warned about more to come. One that is already with us is a serious shortage of new cars and trucks. Drive by any car dealer and you will see very few cars on the lot. What does this mean for the consumer?

Supply and demand refers to the amount of goods and services that are available for people to buy compared to the amount of goods and services that people want to buy. If less of a product is available or produced for the public to buy, the law of supply and demand says that the prices for that product will rise.

If you are thinking about buying a new car, you may have to settle for a second, third or further down the list choice. Add to that, the lack of supply, means that for those vehicles that are available on the lot, the prices will rise. You will pay more and that wiggle room that sometimes allows you to negotiate a better price is likely limited.

First there is a world-wide shortage of magnesium. Magnesium is used to make aluminum alloys – these are found in a great many car parts, including brakes and body panels. Without magnesium, car manufacturers cannot build cars.

What has happened to the sources of magnesium? Well, look to China which manufactures 85% of the world's magnesium. Due to the energy crisis and rising fuel costs, many of their factories are temporarily shutting down. On top of that the magnesium already processed oxides very quickly, so it will not last.

But wait, there is more! The microchips, also primarily manufactured in China, are in short supply. These microchips, also referred to as semi conductors, are an essential part of modern vehicles. For example, they used to calibrate fuel injection and without them a vehicle cannot be manufactured.

If you are looking to buy a new vehicle you have a few options to consider. You could buy a used vehicle but as the demand for used vehicles increases, the price will rise. That is all thanks to supply and demand.

You may have to shop for a vehicle out of your area. You could place an order for a new vehicle through a dealership, but the wait may be long. If you want a white SUV you may have to settle for a grey sedan. These are the times in which we find ourselves!

Some experts are suggesting that drivers should look after the vehicle they have and weit, until the supply increases

Healthy winter skin

Diane Skinner

Winter is coming and it can be a tough season for our skin often making it feel dry, irritated and even itchy. It is caused not only by the outdoor wintry wind but the dry indoor air that takes the moisture out of our skin. Although it is not technically winter until December 21, all the drying factors that affect our skin are already happening.

There are a few simple habits you can try to keep your skin healthy this winter:

Use a humidifier which will add much needed moisture to the air. Place the humidifier in a room that you use most often. Take shorter, cooler showers. In fact lukewarm water is ideal. Apply rich cream or lotion right after. Doing so will seal the water into your skin.

Avoid hot water when washing your hands. Cooler water is as effective at removing germs. Use a creamy facial cleanser and a rich facial moisturizer. Apply Vaseline to your lips. Use facial sunscreen especially on a sunny day when there is reflection off the snow. This amplifies the effects of the sun.

Hydrate. Dry skin can be improved by drinking water. **Eat foods rich in Omega-3** or Omega-6 fatty acids, including fish oil and flaxseed oil.

Keep the house a bit cooler. Heat dries out the air so aim for 21 degrees.

Use a fragrance-free soap with moisturizer. Regular bar soap can irritate dry skin.

Moisturize after washing, including your hands. Use gloves when washing dishes.

Wear clothing made from soft, breathable materials. Wool next to your skin can be irritating, even itchy.

Change out of wet clothing as soon as possible, if you get wet outdoors.

Exfoliate the dead skin, particularly on legs and arms using a loofah, or a rough cloth.

The effects of the dry, winter weather can make your skin feel dry and itchy. Keep in mind these two words: hydrate and moisturize.

SKIN FACTS

Your skin is your largest organ, so take care of it. It renews itself every 28 days.

The outer layer of your skin (the epidermis) is the thin outer layer, and it contains dead skin cells.

Your skin weighs about 15% of your total weight Human skin has three layers:

epidermis, dermis and hypodermis.

The colour of your skin is determined by the amount of melanin you produce. If you have skin damage, you may have a scar that does not produce sweat

glands or hair. The thickest skin on humans is on the bottom of their feet and their palms. The thinnest skin is on the eyelids and around the eye. Skin damage from the sun can increase the risk of three types of skin cancer. It is a common myth that the dust in your home is mainly the dead skin cells you have

shed. Not true.

GO FOR A Modern and Affordable Well designed Quality home



the vehicle they have and wait until the supply increases.



Car dealerships have very low inventory of both new and used cars. Blame it on supply issues of car parts, that mostly come from China. Photo: D. Skinner

Just a thought: Basically all the world's computer parts come from the same supply chain that runs from Korea, down through coastal China, over to Taiwan, and down to Malaysia.

Dream it! Build it! Live it!

CHOOSE AN HMC BUILT HOUSE

Factory-built, sheltered from the weather using a method which reduces costs and production time offering the highest quality standards and the best energy efficiency

IMAGINE YOUR HMC HOME A move in ready home with the decor of your choice and designed the way you want, no hassles, no worries Representative Robert Bilodeau





1 877 666-3168 hmcmaison.com

RBQ: 8000-7883-06

Page 15, November 3, 2021 - Spec

CABINET:

Cont'd from cover

2015, I checked what I would call the family album (of the ministers who had held the same position) The lifespan at that position was approximately 18 months. For me, it was important to bring stability. For me to return is a source of great pride. Nine (pandemic-related benefit) programs were put forward by the agency, which acted as an angel for seniors, families and students. The next three new programs will be managed by the agency," she states.

She is not disappointed to see someone else appointed at the Department of Fisheries and Oceans.

"It is already a privilege to be on the cabinet of ministers. It is a great honour. When I attended the (oath) ceremony, it was like a scenario during which all the Gaspesians and Magdalen Islanders are advancing. I worked closely with previous Fisheries Ministers (Dominic) Leblanc, (Jonathan) Wilkinson and (Bernadette) Jordan. Most of the fishing in Quebec takes place in the Gaspé and I will be working with Minister Murray as well. I went to meet her," insists Diane Lebouthillier.

The fact that Joyce Murray comes from a riding located along the Pacific Ocean, consequently far from the Atlantic Ocean reality, doesn't pose a problem, she adds, mentioning that Jonathan Wilkinson was able to understand the snow crab situation in the Gaspé Peninsula when he was heading Fisheries and Oceans Canada.

Regarding the regional files

she wished to tackle, Diane Lebouthillier enumerated tourism, anglophone and Native stakes, as well as fisheries.

"I spoke about that during the election campaign. We will work on tourism development in the Chic-Chocs. We will in fact work from the west end to the east end of the riding. We will work with the anglophones and the Natives. We will be connected with natural resources, landscape and tourism issues. We will upgrade the Forillon Park at Grande Grave. In the fisheries, we must prepare the return of redfish in Eastern Canada. We had a briefing on redfish fishing recently. We will work on small craft harbours. In transport, I had to take the plane recently and the connectivity is really complex with the large airports. It complicates my life, with plane transfers that don't take place," she explains.

She also intends to keep a close eye on the environmental issues, coastal erosion stakes and the upgrading of the Capaux-Meules port in the Magdalen Islands.

On the broader challenges coming with the National Revenue Agency, she mentions that "checks will be done with people who have received the (Canada emergency response benefit) program and we will try to reduce tax evasion in collaboration with the Finance Department, to ensure that everyone pays their fair share," she assures.

Diane Lebouthillier mentions that reducing tax evasion looks easier that it is in reality, because agreements have to be reached with many countries before information can be exchanged.

Start your Christmas shopping early! Give your loved ones a gift subscription to The Gaspé Spec!

I WISH TO SEND THE GASPÉ SPEC **TO THE FOLLOWING PEOPLE:**

Name: Address:

Your gift message:

1 year: Canada: \$46 🗌 6 months: \$25 🗐

Name: Address:

Your gift message:

1 year: Canada: \$46 🗌 6 months: \$25 🗌

Mail your form along with your cheque or money order to: The Gaspé Spec 208-B Gérard D. Levesque, New Carlisle, Quebec, G0C 1Z0 or call with your credit card 418-752-5400 or order online at thegaspespec.com



Are you



Page 16, November 3, 2021 - Spec